



2022
DIRECTORIO INTERNACIONAL
DE ASLCS

Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios Directorio Internacional 2021

PROLOGO

El Comité de Comunicaciones Internacional y Desarrollo de la Sociedad Americana de oficiales Mayores y Secretarios (ASLCS) tiene el placer de presentar ésta publicación a los miembros de ASLCS, Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C. (ANOMAC), Asociación de Oficiales Mayores en Canadá (CATS), la Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda (ANZACATT), y Asociación de Secretarios Legislativos de África Sur (SALSA). Este recurso ofrece una versión en inglés, en español, y en francés de los objetivos y metas de cada asociación, junto con nombres, direcciones, números de teléfonos, números de facsímil, y direcciones de correo electrónico de los miembros respectivos de los comités ejecutivos. El intento de la publicación es proporcionar una comprensión mejor de estas asociaciones y también servir como medio de unirnos.

JUNTAS 2021

Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios (ASLCS)

- 29-30 de abril 2022—Reunión de negocios en Ft. Lauderdale, Florida
- 3-5 de agosto 2022—Reunión legislativa en Denver, Colorado
- 18-23 de septiembre 2022—Semanario profesional de otoño en Little Rock, Arkansas
- 14-16 de agosto 2023—Reunión legislativa en Indianapolis, Indiana
- 2023 Reunión de negocios en Palm Springs, California
- 2023 Semanario profesional de otoño en Eugene, Oregon

Asociación de Oficiales Mayores en Canadá (CATS)

- 29 de septiembre a 2 de octubre 2023— Semanario profesional en Prince Edward Island
- Reunión conjunta canadiense-estadounidense: Pospuesto al 2023

Juntas a determiner:

• Juntas Anual de ANOMAC y ANZACATT 2022: Fechas a determinar

Índice de Materias

04	Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios (ASLCS)	
06	Comité Ejecutivo de ASLCS	
09	Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda (ANZACATT)	
10	Los Miembros del Comité de la Administración de ANZACATT	
11	La Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C. (ANOMAC)	
12	Comité Ejecutivo de ANOMAC	
15	Asociación de Oficiales Mayores en Canadá (CATS)	
16	Comité Ejecutivo de CATS	
17	Foro de Secretarios de Sudáfrica	
18	Comité Ejecutivo del Foro de Secretarios de Sudáfrica	
19	Apéndice	

La Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios (ASLCS) se fundó en 1943 con el fin de mejorar la administración legislativos y establecer mejor comunicación entre los oficiales mayores y secretarios a través de los Estados Unidos y sus territorios.

Desde sus humildes comienzos la sociedad ha ido creciendo hasta haber logrado una afiliación activa de más de doscientos oficiales mayores y secretarios, y personal administrativo. Los miembros de la sociedad son oficiales mayores o secretarios elegidos o nombrados en los cincuenta estados y las posesiones y territorios de los EUA. Los miembros afiliados son empleados designados por los oficiales mayores y secretarios del personal que desempeña sus funciones en sus oficinas.

La Sociedad se reúne tres veces al año. La reunión convocada en la primavera es una sesión de trabajo los Comités Permanentes de la Sociedad y del Comité Ejecutivo. La reunión convocada el verano se reúne junto con Congreso Nacional de Legislaturas Estatales (NCSL). El Seminario de Formación Profesional se convoca cada otoño. Consiste en cinco días de capacitación intensiva y intercambio de información preparados para servir a los oficiales mayores y secretarios y su personal administrativo.

El programa de capacitación se concentra en mejorar el rendimiento parlamentario de las legislaturas estatales mediante el mejoramiento de las capacidades y profesionalismo de los empleados de las oficinas de los oficiales mayores y secretarios; aumentando la comprensión de los papeles que mismos desempeñan y sus relaciones entres las distintas actividades y responsabilidades dentro de su trabajo, a la vez proveyendo un foro donde los oficiales mayores y los secretarios se pueden reunir para aprender unos de otros.

La mayor parte del trabajo se lleva a cabo en los comités. Los comités que actualmente están activos son los Comités de los Estatutos y Reglamento General, el del Interior de Proceso Legislativo, el de Afiliación y Comunicaciones, el del Administrador Legislativo, el del Selección de Lugar, el de Personal de Apoyo, el de Relaciones Canadienses-Norteamericanas, el de Revista Profesional, el de Desarrollo de Programas y el de Nomina.

El Comité de Comunicaciones Internacionales y Desarrollo examina las relaciones de la ASLCS con países aparte del Canadá y el papel que el NCSL desempeña en las relaciones con otros países. Los comités reciben informes de Comité Coordinador de Personal Legislativo, trabaja con otros secciones de NCSL, el personal que esta involucrado en relaciones internacionales, y lleva la dirección principal con el fin de desarrollar relaciones con nuestro homólogo ANOMAC.

Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios Comité Internacional de Comunicación y Desarrollo de 2021-22

Obadiah (Obie) Rutledge, Presidente (OR)

Deputy Chief Clerk Oregon House 900 Court St. NE, H-271 Salem, OR 97301 (503) 986-1875

Patrick Harris, Vicepresidente (Ala.)

Secretary of the Senate
Alabama Senate
600 Dexter Ave
Montgomery, AL 36104
(334) 242-7803
dpatharris12@gmail.com

Liz Clark, Vicepresidente (AK)

Secretary of the Senate Alaska Senate 120 4th St. Juneau, AK 99801-1182 907-465-3701 liz.clark@akleg.gov

Miembros del comité:

Michael Adams (VA)

Brad Bolin (IL)

Melissa Bybee-Fields (KY)

Andrew Carpenter (CO)

Lee Cassis (WV)

Ann Cornwell (AR)

Yolanda Dixon (LA)

Nancy Ellison (UT)

Joy Engelby (MO)

Susan Furlong (NV)

Janice Gadd (UT)

Leann Gallagher (CA)

Kirstynn Gonzales (CA)

Darek Grant (MA)

Robert Haney (TX)

Jeffrey Hedges (TX)

Russell Humphrey (TN)

Crystaline Jones (AK)

Daniel Loyd (AR)

Melissa Mapes (MN)

Katie Mechlin (MO)

Dana Rademan Miller (MO)

Nanette Mitchell (TN)

Alison Morris (MA)

Callie Nobles (TN)

Jennifer Novak (ID)

Michael Queensland (WI)

Lacy Ramirez (OR)

Sherry Rodriguez (NV)

José Rodríguez-Amorós

(P.R.)

Colleen Rust (WA)

Paul Smith (NH)

Patsy Spaw (TX)

Jeff Takacs (FL)

Morgan Tripamer (MO)

Jessica Tupper (MN)

Ann Marie Walp (TN)

Tammy Wehrle (WI.)

Emily White (MO)

Cheryl Wilson (VA)

BetsyAnn Wrask (VT)

Joyce Wright (AK)

Tammy Wright (NH)



Presidente
Brad Young
Secretario
Cámara de Representantes de
Ohio
One Capitol Square
Columbus, OH 43215
Teléfono: 614-466-3357
brad.young@ohiohouse.gov



Presidente-Elegido
Tim Sekerak
Secretario
Cámara de Representantes de
Oregon
900 Court Street NE,
Room H-271
Salem, OR 97301
Teléfono: 503-986-1870



Secretario-Tesorero
Carrie Maulin
Secretaria
Cámara de Representantes de
Idaho
PO Box 83720
Boise, ID 83720-0038
Teléfono: 208-332-1141
WMagill2leg.state.vt.us



Vicepresidente Asociado
Ali Sagraves
Secretaria Asistente
Cámara de Representantes de
Ohio
One Capitol Square
Columbus, OH 43215
Teléfono: 614-466-3300



Principal Elegido
Yolanda Dixon
Secretaria del Senado
Senado de Louisiana
PO Box 94183
Baton Rouge, LA 70804
Teléfono: 225-342-5997



Asociado Elegido
Ron Smith
Secretario Asistente
Cámara de Representantes de
Louisiana
PO Box 44281
Baton Rouge, LA 70804
Teléfono: 225-342-7259



Principal Nombrado
Rob Hunt
Clerk
Cámara de Representantes de
Maine
2 State House Station, Room 300
Augusta, ME 04333-0002



Asociado Elegido
Ann Marie Walp
Asesor de Políticas
Senado de Idaho
600 Dr. Martin Luther King Jr. Blvd,
Second Floor
State Capitol
Nashville, TN 37243
Teléfono: 615-741-2901



Principal Nombrado
Dana Rademan Miller
Secretaria/Administrador
Cámara de Representantes de Missouri
201 West Capitol Avenue,
Room 310
Jefferson City, MO 65101
Teléfono: 573-751-4503



Asociado Elegido
Joshua Babel
Secretario Asistente
Cámara de Representantes de Arizona
1700 West Washington Street
Phoenix, AZ 85007-2899
Teléfono: 602-926-3032



Presidente Anterior
Paul Smith
Secretario
Cámara de Representantes de
New Hampshire
State House, Room 317
107 N. Main St.
Concord, NH 03301
Teléfono: 603-271-2548
paul.smith@leg.state.nh.us





Vicepresidente
Jay Braxton
Secretario Asistente
Cámara de Virginia
PO Box 406
Richmond, VA 23218
Teléfono: 804-698-1552



Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda ANZACATT

La Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda (ANZACATT) fue formada en 2001 y ahora incorpora 80 miembros de cada Parlamento en Australia, la Isla de Norfolk y Nueva



Zelanda. Los objetivos de la Asociación son para avanzar el desarrollo profesional de sus miembros y para permitir a sus miembros y otros trabajadores de Parlamento en Australia y Nueva Zelanda para mejorar su conocimiento de las fundaciones y principios de sistemas parlamentario y procedimientos en Australia y Nueva Zelanda y también las practicas administrativas esenciales para una buen operación del Parlamento.

El compartir de experiencias profe-

sionales y sabiduría de la institución del Parlamento y el desa-

rrollo de enlaces con organizaciones similares también están dentro los objetivos de la asociación. Cualquier oficial del Parlamento en Australia y Nueva Zelanda quienes son empleados en la capacidad de Oficial Mayores pueden también ser miembros honorarios de la Asociación. Personas que fueron Oficial Mayores anteriormente pueden también ser Miembros honorarios de la Asociación.

La Asociación es administrada por un Comité Ejecutivo que se reúnen 4 veces al año para determinar las pólizas y la dirección de la Asociación. Un seminario de dos días del desarrollo profesional se lleva a cargo el final de enero de cada año, y esta disponible a ambos miembros de la Asociación y otros oficiales parlamentarios nominados por el funcionario de cada Cámara de Representantes. La reunión anual de la asociación simultáneamente se lleva a cargo con el seminario de desarrollo profesional. Dos comités también han sido nombrados por el Comité Ejecutivo. La Comité de Educación identifica al Comité Ejecutivo oportunidades para la asociación que contribuya a un mejor entendimiento de la institución de Parlamentaria y el Comité de Desarrollo Profesional hace los arreglos para el seminario anual de desarrollo profesional debajo de las reglas determinado por el Comité Ejecutivo.

La publicación principal de la Asociación es un boletín de medio año que contiene reportes de cada Cámara de Representantes sobre asuntos relativos a procedimiento y el significado administrativo y también comentarios de relevante casos legales artículos cortos en asuntos de interés. El boletín es preparado como una forma regular de cambiar información entre Las Cámaras de Representantes y avisando a los miembros sobre eventos que pueden ser de interés. En adición, el Ejecutivo produce un boletín informativo trimestral diseñada a mantener los miembros al día con las actividades.

Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda ANZACATT

Miembros del Comité de la Administración



Presidente

Ms. Suze Jones
Secretario asistente
Casa del Parlamento
Private Bag 18041
Parliament Buildings Wellington 6160
New Zealand
suze.jones@parliament.govt.nz



Vicepresidente
Mr. David Pegram
Secretario asistente
Cámara de la Asamblea
306 North Ter
Adelaide, South Australia 5000
david.pegram@parliament.sa.gov.au



Ms. Bridget Noonan
Secretario de la asamblea legislativa
Parlamento de Victoria
Parliament House, Spring Street
East Melbourne, VIC 3002
Teléfono: 03 9651 8550
bridget.noonan@parliament.vic.gov.au



Ms. Janice Rafferty
Secretario asistente
Asamblea Legislativa para el Territorio de
la Capital Australiana
GPO Box 1020
Canberra, ACT 2601
janice.rafferty@parliament.act.gov.au

Secretario

La Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C.

ANOMAC

En el mes de Agosto de 1996, los oficiales Mavores de las legislaturas de la entidades federativas del país, reunidos en la ciudad de San Luis Potosí. acordaron constituir una asociación de Oficiales Mayores a la que se le denomino Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C.



ANOMAC es una organización que se ha fundido con la finalidad de integrar en un grupo de trabajo a los Oficiales Mayores de los Congre-

sos Locales, teniendo entre sus objetivos la aportación e intercambio de experiencias en el campo legislativo de cada entidad, mediante la coordinación de sus actividades.



Secretaria Técnica
MTRA. Edna Fuentes Hernandez
Palacio del Poder Legislativo
Plaza Hidalgo S/N, Col. Centro
Toluca, Mexico, C.P. 50000
Phone: (722) 2 79 64 12
Email: fuentesedna@hotmail.com

Los objetivos de la Asociación están orientados a contribuir al fortalecimiento del trabajo legislativo que en cada una de las legislaturas se desarrolla. La unidad en el fortalecimiento del desempeño da la función y responsabilidad legislativa que les corresponde se requiere intercambio de información, conocimientos y experiencias y demás actividades vinculadas con las funciones de la Oficialía Mayor.

Ciudad de Mexico

De gran trascendencia para la Asociación ha sido la reunión celebrada en el mes de Abril 1997, en la cuidad de Monterrey, Nuevo León, con el representante de La Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios (ASLCS), agrupación homologa a la nuestra, por el intercambio de experiencia, a nivel internacional, que permitirá enriquecer nuestros conocimientos y cumplir con uno de los objetivos de la asociación. Nuestras próximas reuniones, como la que se realizó en Tabasco, y en Vail, Colorado, USA, serían cada una el reto para superar obstáculos, estrechar vínculos y hacer de la fra-

La Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C.

ANOMAC

Comité Ejecutivo



Presidente

MTRO. Javier Dominguez Morales Secretario de Asuntos Parlamentarios Del H. Congreso del Estado de Mexico Palacio del Poder Legislativo Plaza Hidalgo S/N, Col. Centro Toluca, Mexico, C.P. 5000 (722) 2 79 64 12 domoja2009@hotmail.com



Vicepresidente

LIC. Paula Julieta Perdomo Rojas Directora de Administracion Del Congreso del Estado de Baja California Edificio del Poder Legislativo Planta Baja AV. De Los Heroes y Pionero No. 995 Centro Civico, Mexicali, B.C., C.P. 21000 (686) 5 59 56 00

ssa.congresobc@gmail.com



Vicepresidente

MTRO. Martin Enrique Chuc Pereira Secretario General Del H. Congreso del Estado de Yucatan Periferico Poniente, Tablaje Catastral 33083 Entre Fiscalia General del Estado y Silos (722) 2 79 64 12 martin.chuc@congresoyucatan.gob.mx



Vicepresidente

MTRO. Jose Alberto Lopez Damian Secretario General Palacio del Poder Legislativo Hidalgo No. 222, Col. Centro Guadalajara, Jalisco, C.O. 44100 (333) 6 79 15 00



Vicepresidente

LIC. Fernando Cervantes Jaimes Director de Asuntos Legislativos y Juridicos Del H. Congreso del Estado de Queretaro Av. Fray Luis De Leon No. 2920, Col. Centro Sur, C.P. 1073 Queretaro, QRO (444) 2 51 91 00



Vicepresidente

LIC. David Cerda Zuniga Secretario General del H. Congreso del Estado de Tamaulipas Palacio del Poder Legislativo Boulevard Praxedis Balboa No. 3100 Parque Bicenteario CD. Victoria, Tams. C.P. 87083 (834) 3 18 77 37

La Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C.

ANOMAC



Secretario
LIC. Igmar Medina Matus
Oficial Mayor
H. Congreso del Estado de Oaxaca
Calle 14 Oriente No. 1,
San Raymundo Jalpan
Oaxaca, OAX, C.P. 71248
(951) 5 02 02 83



Secretario
LIC. Eroy Angeles Gonzalez
Secretario de Servicios Legislaticos
Del H. Congreso del Estado de Hidalgo
Palacio del Poder Legislativo
Centro Civico, KM. 84.5 Carr.
Mexico Pachuca
Pachuca, HGO, C.P. 42080
(771) 7 17 44 00



Secretario
MTRO. Carlos Alberto Estrada Flores
Oficial Mayor
Del H. Congreso del Estado de Coahuila
Zaragoza Blvd. Francisco Coss
S/N Esq. Obregon, Zona Centro
Saltillo, Coahuila de Zaragoza
C.P. 25000
(844) 2 42 11 00



Secretario
C.P. Gerardo Martinez Garcia
Oficial Mayor
Congreso del Estado de Quintana Roo
Poder Legislativo
Calle Esmeralda No. 102
Entre Miguel Hidalgo y Blvd. Bahia
Col. Barrio Bravo
Chetumal, MPIO: Othon P. Blanco
Quintana Roo, C.O. 77098
(983) 8 32 28 22



Secretario
MTRO. Federico Zarate Camacho
Secretario Parlamentario
Congreso del Estado de Tlaxcala
Ignacio Allende No. 32, Col. Centro
Tlaxcala, Tlax. C.P. 90000
(246) 46 660 82



Tesorero
LIC. Christian Javier Cruz Villegas
Secretario General
Del H. Congreso del Estado de Guanajuato
Palacio del Poder Legislativo
Plaza de la Paz No. 77
Zona Centro 60
Guanajuato, GTO. C.P. 36000
(473) 1 02 00 00





Asociación de Oficiales Mayores en Canadá CATS

La Asociación de Oficiales Mayores en Canadá fue formada el 13 de Septiembre de 1969. La primera reunión se realizó en la ciudad de Quebec. En esta reunión, atendieron siete oficiales mayores y seis asistentes. La primera orden de negocio fue el desarrollo y adopción de la constitución. La constitución le dio derecho a cualquier miembro de la mesa directiva de la Provincia de Canadá, Casa de Commons o el senado con derechos de ser miembros. En 1972, unánimemente acordaron enmendar la constitución a incluir los territorios.



La Asociación se reúne una vez por año para disfrutar de un Seminario Profesional de Desarrollo y una reunión en general. Cada jurisdicción en el Canadá hospeda una conferencia en una base rotatoria. El Seminario Profesional de Desarrollo es para encarecer y compartir conocimiento de los procedimientos dentro los oficiales mayores.

Además de las reuniones anuales, el Comité Ejecutivo se reúne con frecuencia para considerar los asuntos de la Asociación. Los

miembros ejecutivos, el Presidente, Vicepresidente, y Secretario/

Tesorero son elegidos por la asamblea general de la Asociación anual en agosto.

Mucho del trabajo de la Asociación lo realiza el Comité Ejecutivo de la Asociación y sus cuatro comités operantes. El comité de Educación inicia y desarrolla programas y estrategias de comunicación para la enseñanza de instituciones que contribuyen al entendimiento del parlamento. El Comité de Desarrollo Profesional prepara el orden del día y recomienda temas para una variedad de conferencias parlamentarias en Canadá, incluyendo: La Conferencia de Oficiales en Funciones y la Conferencia de la Asociación Parlamentaria de la Cámara de los Comunes (Región Canadiense). Finalmente, el Comité Tecnológico promueve la discusión entre legisladores Canadienses sobre el impacto que la tecnología en informática tiene sobre las asambleas legislativas, tanto procesal y como en lo general.

La Asociación de Oficiales Mayores en Canadá, también mantiene vínculos con jurisdicciones fuera del Canadá mediante la invitación a participar en su Seminario Anual de Desarrollo Profesional y promueve la participación de invitaciones en intercambios. La Asociación regularmente invita a representantes de las siguientes organizaciones/jurisdicciones a atender sus reuniones: Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios, Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda, La Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C., Reino Unido, y otros invitados especiales.

Asociación de Oficiales Mayores en Canadá CATS



Presidente
Shayne Davies
Parlamentario
Asamblea legislativa de New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B. E3B 5H1
Teléfono: (506) 453-2506
shayne.davies@gnb.ca



Vicepresidente
Sandra Barnes
Parlamentario de la
asamblea legislativa
Confederation Building
P.O. Box 8700
St. John's, NL A1B 4J6
Teléfono: (709) 729-3434
sbarnes@gov.nl.ca



Secretario-Tesorero
Philip Massolin
Asistente de parlamentario y Director del servicios de la Cámara
Asamblea legislativa de Albera
9820 - 107 Street, NW
Edmonton, Alberta T5K 1E7
Teléfono: 780 427-4597



Presidente Anterior

Tim Mercer
Parlamentario
Asamblea legislativa
P.O. Box 1320

Yellowknife, Northwest Territories

X1A 2L9
tim_mercer@ntassembly.ca

El Foro de Secretarios de Sudáfrica

(anteriormente La Asociación de Secretarios Legislativos de África Sur)

La Asociación de Secretarios Legislativos de África Sur, también conocido como el Foro, se formo con el propósito de promover eficiente y efectivo administración y cooperando cercanamente con las legis-

laturas y administradores. La constitución fue adoptada el 25 de noviembre de 1995. El Foro consiste de Secretarios de todas las legislaturas dentro de la Republica de África Sur.

El Foro se encuentra por lo menos una vez cada cuarto. El Presidente de la reunión será la Secretaria de la legislatura donde se sostiene la reunión. En la ausencia del Presidente, la reunión elegirá de sus miembros como Presidente.

Las funciones y deberes de el Foro son para reforzar la capacidad de las legislaturas, y cumplir sus deberes y res-

ponsabilidades en una manera eficiente y efectiva. El Foro



desarrolla programas para mejorar la calidad de sus recursos humanos, y facilitar entrenamiento por oficiales y miembros de la legislatura. El Foro también alienta la coordinación y comparte de información entre legislaturas. Además, también promueve cooperación y uniformidad entre legislaturas en condiciones de servicio, políticas obreras, terminología parlamentaria y administración generalmente. Otras funciones y deberes consisten en hacer recomendaciones al Foro del Orador en asuntos de interés común y llevado acabo cualquier otra función necesaria para la eficiente y efectiva operación de la legislatura.

El Secretario de el Foro prepara la agenda y minutos de la reunión de el Foro. Los minutos son distribuidos por la legislatura donde se sostiene la reunión. También se guarda por la secretaria los archivos de el Foro. Se hacen enmiendas a la constitución a cualquier reunión de el Foro con tal de que por los menos catorce días se dan cuenta de tal enmiendas se le da a la Secretaria de el Foro. La constitución es enmendada por una mayoría simple de votos de los miembros presente.

El Comité Ejecutivo de el Foro consiste de un Presidente, Secretario, y Tesorero. Se elige un Comité Ejecutivo nuevo a la ultima reunión de el Foro cada año. Se llena la mas pronto posible según los términos del procedimiento de la elección una vacante en el Comité. Las funciones del Comité Ejecutivo son proponer una agenda para la reunión de el Foro, determinando los locales y la hora da las reuniones, asegurando la ejecución de decisiones de el Foro y manejando las financias. Otros deberes son considerando y presentando propósitos a la constitución, proponiendo reglas para tener elecciones del Presidente y otros miembros del Comité Ejecutivo, y llevando cualquier otra función que sea asignada por el Foro.

.

El Foro de Secretarios de Sudáfrica

(anteriormente La Asociación de Secretarios Legislativos de África Sur)



Presidente
Advocate E Phindela
Secretario
Consejo Nacional de Provincias
mphindela@parliament.gov.za



Vicepresidente
Mr. Peter Skosana
Secretario
Legislatura provincial de Gauteng
Private Bag X52
Johannesburg, 2000
PSkosana@gpl.gpv.za



Tesorero
Mrs. Nerusha Naidoo
Secretario
KwaZulu-Natal
Legislatura Provincial
naidoon@kznlegislature.gov.za



Secretario

Ms. Nomawethu Ngcakani
Secretario

Legislatura Provincial del Oriental
nngcakani@ecleg.gov.za

Español para Viajeros

Español	English	Français
Palabras Basicas	Basic Phrases	Mots de base
Usted	You (singular, formal)	Vous
Ustedes	You (plural)	Vous
Ellos (m), Ellas (f)	They	Il (m), elles (f)
¿Como se llama usted?	What is your name?	Comment vous appelez-vous?
Encantado/a (m/f) de conocerle	Nice to meet you.	Enchanté (de faire votre connaissance)
¿Como estás? Que pasa?	How are you?	Comment allez-vous? Ça va?
Bien	Good	Bien, bon
Mal	Bad	Mal, mauvais
Mas o menos. Asi, asi	So so	Comme ci comme ça
La esposa	Wife	La femme, l'épouse
El esposo, el marido	Husband	Le mari
La hija	Daughter	La fille
El hijo	Son	Le fils
La madre	Mother	La mère, maman
El padre	Father	Le père, papa
El amigo (m), la amiga (f)	Friend	Un ami (m), une amie (f)
¿Dónde está el baño?	Where is the bathroom?	Où sont les toilettes?
¿De dónde es usted?	Where are you from?	Vous êtes originaire d'où?
¿Cuánto cuesta esto?	How much is this?	Combien?